



PHỤ LỤC M-CHAT-R/F

Bảng hỏi theo dõi sau sàng lọc M-CHAT-R

Tài liệu hỗ trợ phụ huynh và chuyên viên

Dùng khi nào?

Khi trẻ có điểm M-CHAT-R ở nhóm nguy cơ trung bình (3 đến 7 điểm).

Nếu trẻ nguy cơ cao (8 đến 20 điểm), cần đánh giá chuyên môn sớm.

Lưu ý: M-CHAT-R/F là công cụ sàng lọc, không thay thế chẩn đoán lâm sàng.

Nội dung công cụ giữ nguyên theo bản dịch CCIHP 2015 và thông tin bản quyền gốc.

Hướng dẫn sử dụng nhanh

M-CHAT-R/F là công cụ sàng lọc 2 giai đoạn dành cho trẻ từ 16 đến 30 tháng tuổi. Giai đoạn đầu là bảng M-CHAT-R gồm 20 câu hỏi Có/Không. Giai đoạn thứ hai là Follow-Up, dùng để hỏi lại các câu trẻ có dấu hiệu nguy cơ trong bảng ban đầu.

Khi nào cần dùng M-CHAT-R/F?

Kết quả M-CHAT-R	Ý nghĩa	Bước tiếp theo
0 đến 2 điểm	Nguy cơ thấp	Tiếp tục theo dõi. Nếu trẻ dưới 24 tháng, nên sàng lọc lại sau sinh nhật 2 tuổi hoặc khi có lo lắng mới.
3 đến 7 điểm	Nguy cơ trung bình	Thực hiện Follow-Up cho các câu trẻ không đạt. Nếu sau Follow-Up trẻ không đạt từ 2 mục trở lên, nên đưa trẻ đi đánh giá chuyên môn.
8 đến 20 điểm	Nguy cơ cao	Có thể bỏ qua Follow-Up và đưa trẻ đi đánh giá chẩn đoán, đồng thời tìm hiểu can thiệp sớm.

Lưu ý quan trọng

Phần Follow-Up không phải là bảng hỏi tự đếm điểm đơn giản. Người thực hiện cần đi theo từng sơ đồ phỏng vấn, hỏi tiếp theo câu trả lời của phụ huynh và kết luận từng mục là ĐẠT hoặc KHÔNG ĐẠT.

Tài liệu M-CHAT-R/F cũng nhấn mạnh rằng nếu cha mẹ hoặc cán bộ y tế vẫn nghi ngờ trẻ có nguy cơ tự kỷ, trẻ nên được đánh giá bất luận kết quả M-CHAT-R hoặc M-CHAT-R/F là bao nhiêu.

Cách dùng phụ lục này

- Chỉ mở sơ đồ Follow-Up tương ứng với các câu trẻ có câu trả lời nguy cơ ở M-CHAT-R ban đầu.
- Đọc câu hỏi theo đúng nhánh trong sơ đồ, không tự ý rút gọn hoặc thay đổi nội dung.
- Ghi kết quả từng mục là ĐẠT hoặc KHÔNG ĐẠT.
- Nếu trẻ KHÔNG ĐẠT từ 2 mục trở lên sau Follow-Up, nên đưa trẻ đi đánh giá chuyên môn và xem xét can thiệp sớm.

Mục lục phụ lục

Bảng chấm điểm M-CHAT-R Follow-Up	trang 4
Câu 1 đến câu 20 - Sơ đồ phỏng vấn Follow-Up	từ trang 6
Tài liệu tham khảo và bản quyền	trang cuối

Ghi chú về bản quyền

M-CHAT-R/F là công cụ có bản quyền. Nội dung trong phần phụ lục giữ nguyên tinh thần tài liệu gốc © 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton. Bản dịch tiếng Việt do Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) thực hiện và được Nguyễn Thị Nhã Trang hiệu đính, tháng 6/2015.

Tài liệu này được AKey Academy trình bày lại để phụ huynh dễ tra cứu hơn, không thay thế hướng dẫn của chuyên gia và không thay thế đánh giá chẩn đoán.

Bộ sơ đồ M-CHAT-R/F

Các trang dưới đây là phần bảng chấm điểm và các sơ đồ phỏng vấn Follow-Up theo từng câu hỏi. Khi sử dụng, vui lòng giữ nguyên nội dung và thông tin bản quyền của tài liệu gốc.

Bảng chấm điểm M-CHAT-R Follow-Up™

Chú ý: Đạt/Không đạt đã thay thế cho Có/Không

1. Nếu bạn chỉ vào một điểm trong phòng, con bạn có nhìn theo không? (VÍ DỤ, nếu bạn chỉ vào đồ chơi hay con vật, con bạn có nhìn vào đồ chơi đó hay con vật đó không?)	Đạt	Không đạt
2. Bạn có bao giờ tự hỏi liệu con bạn có bị điếc không?	Đạt	Không đạt
3. Con bạn có chơi trò chơi tưởng tượng hoặc giả vờ không? (VÍ DỤ, giả vờ uống nước từ một cái cốc rỗng, giả vờ nói chuyện điện thoại, hay giả vờ cho bú bê hoặc thú giả ăn?)	Đạt	Không đạt
4. Con bạn có thích leo trèo lên đồ vật không? (VÍ DỤ, trèo lên đồ đạc trong nhà, đồ chơi ngoài trời, hoặc leo cầu thang)	Đạt	Không đạt
5. Con bạn có làm các chuyển động ngón tay <u>một cách bất thường</u> đến gần mắt của bé không? (VÍ DỤ, con bạn có vẫy/ đưa qua đưa lại ngón tay gần mắt của bé)	Đạt	Không đạt
6. Con bạn có dùng ngón tay trỏ của bé để yêu cầu việc gì đó, hoặc để muốn được giúp đỡ không? (VÍ DỤ, chỉ vào bím bím hoặc đồ chơi ngoài tầm với)	Đạt	Không đạt
7. Con bạn có dùng một ngón tay để chỉ cho bạn thứ gì đó thú vị mà trẻ thích thú không? (VÍ DỤ, chỉ vào máy bay trên bầu trời hoặc 1 cái xe tải lớn trên đường)	Đạt	Không đạt
8. Con bạn có thích chơi với những đứa trẻ khác không? (VÍ DỤ, con bạn có quan sát những đứa trẻ khác, cười với những trẻ này hoặc tới chơi với chúng không)	Đạt	Không đạt
9. Con bạn có khoe bạn những đồ vật bằng cách mang hay ôm chúng đến cho bạn xem-không phải để được bạn giúp đỡ, chỉ để chia sẻ với bạn không? (VÍ DỤ, khoe với bạn 1 bông hoa, thú giả, hoặc 1 cái xe tải đồ chơi)	Đạt	Không đạt
10. Con bạn có đáp lại khi được gọi tên không? (VÍ DỤ, con bạn có ngược tìm người gọi, nói chuyện, hay bập bẹ, hoặc ngừng việc bé đang làm khi bạn gọi tên của bé?)	Đạt	Không đạt
11. Khi bạn cười với con bạn, con bạn có cười lại với bạn không?	Đạt	Không đạt
12. Con bạn có cảm thấy khó chịu bởi những tiếng ồn xung quanh? (VÍ DỤ, con bạn có hét lên hay khóc khi nghe tiếng ồn của máy hút bụi, hoặc nhạc to?)	Đạt	Không đạt
13. Con bạn của bạn có đi bộ không?	Đạt	Không đạt
14. Con bạn có nhìn vào mắt bạn khi bạn đang nói chuyện với bé, chơi cùng bé hoặc mặc quần áo cho bé không?	Đạt	Không đạt
15. Con bạn có bắt chước những điều bạn làm không? (VÍ DỤ, vẫy tay bye bye, vỗ tay, hoặc tạo ra những âm thanh vui vẻ khi bạn làm)	Đạt	Không đạt

© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

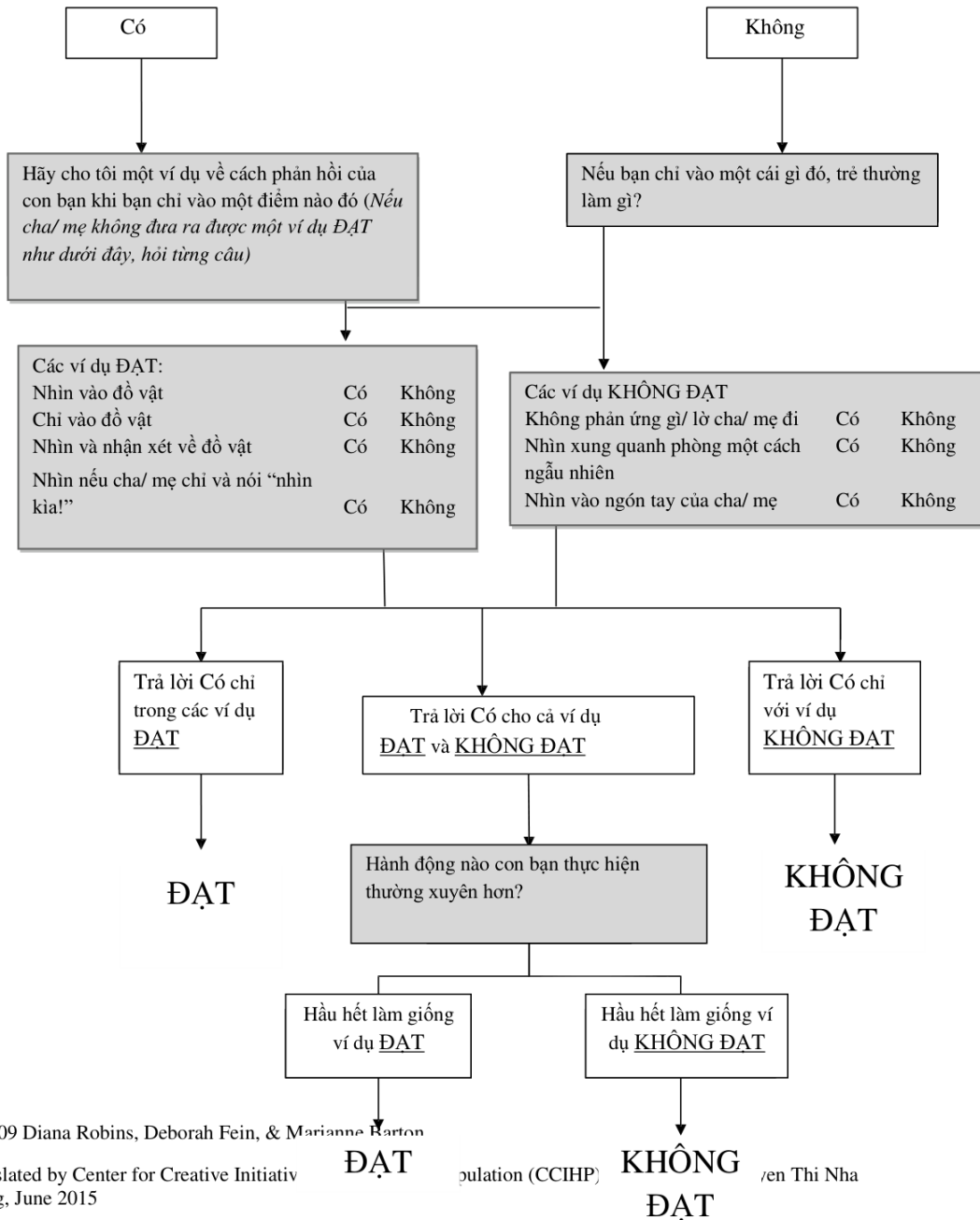
16. Nếu bạn quay đầu để nhìn gì đó, con bạn có nhìn xung quanh để xem bạn đang nhìn cái gì không?	Đạt	Không đạt
17. Con bạn có cố gắng gây sự chú ý để bạn phải nhìn vào bé không? (VÍ DỤ, con bạn có nhìn bạn để được bạn khen ngợi, hoặc nói “nhìn” hoặc “nhìn con”?)	Đạt	Không đạt
18. Con bạn của bạn có hiểu bạn nói gì khi bạn yêu cầu con làm không? (VÍ DỤ, Nếu bạn không chỉ tay, con bạn có hiểu “đề sách lên ghế” hoặc “đưa mẹ/bố cái chân” không?)	Đạt	Không đạt
19. Nếu có điều gì mới lạ, con bạn có nhìn bạn để xem bạn cảm thấy thế nào về việc xảy ra không? (VÍ DỤ, nếu con bạn nghe thấy 1 âm thanh lạ hoặc thú vị, hoặc nhìn thấy đồ chơi mới, con bạn có nhìn bạn không?)	Đạt	Không đạt
20. Con bạn có thích những hoạt động mang tính chất chuyển động không? (VÍ DỤ, được lắc lư hoặc nâng lên hạ xuống trên đầu gối của bạn không?)	Đạt	Không đạt

Tổng điểm: -----

© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

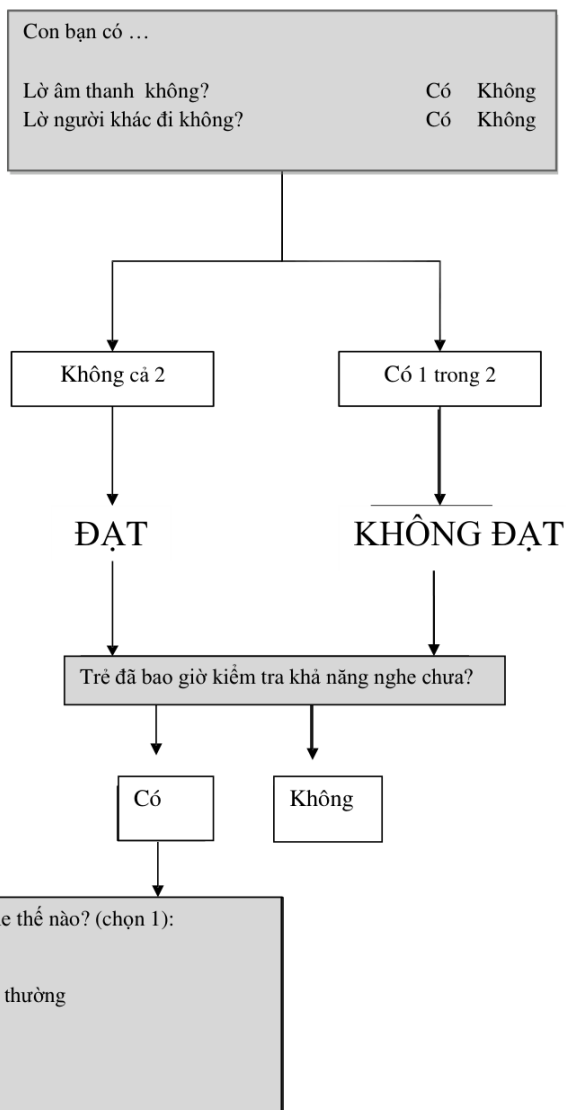
Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

1. Nếu bạn chỉ vào một điểm trong phòng, _____ (Tên trẻ) có nhìn theo không?



2. Bạn đã nói rằng bạn không biết liệu con mình có bị điếc không? Điều gì khiến bạn có suy nghĩ đó?

†

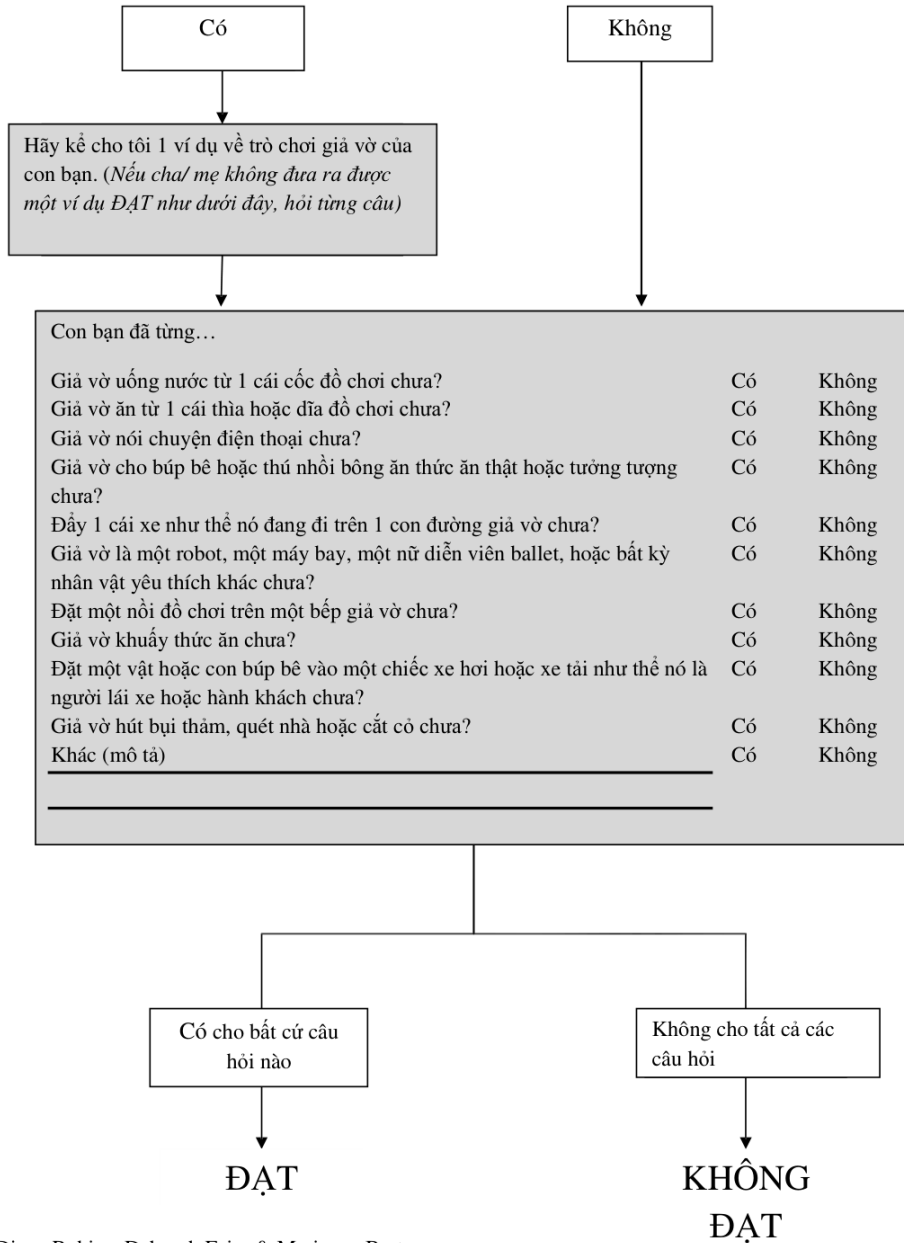


HỎI TẤT CẢ CÁC TRẺ:

© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

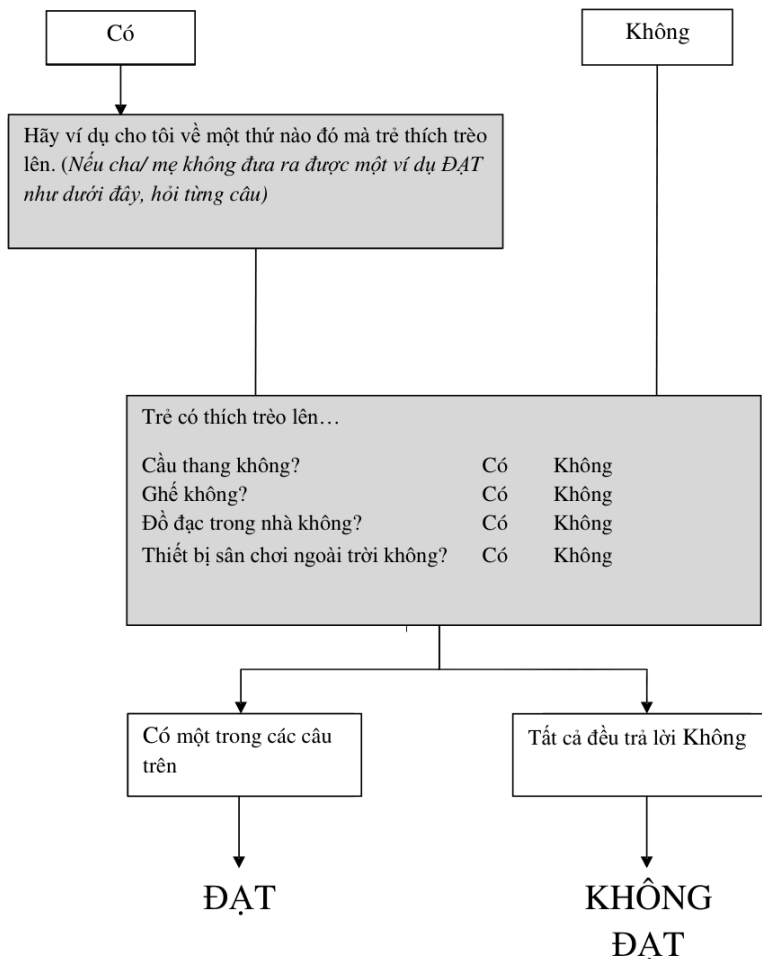
3. _____ (Tên trẻ) có chơi trò giả vờ không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

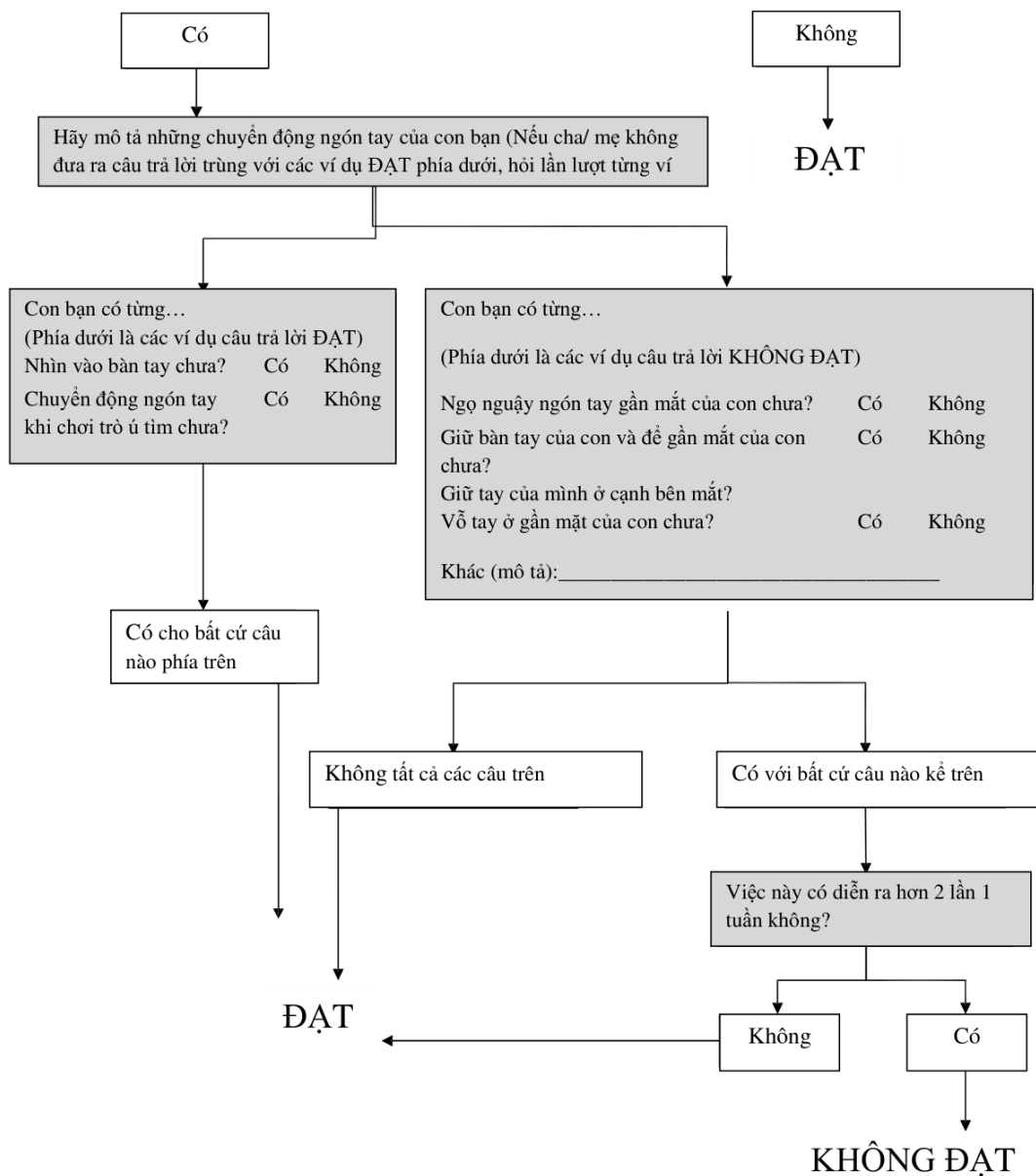
4. _____ (Tên trẻ) có thích leo trèo lên đồ vật không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

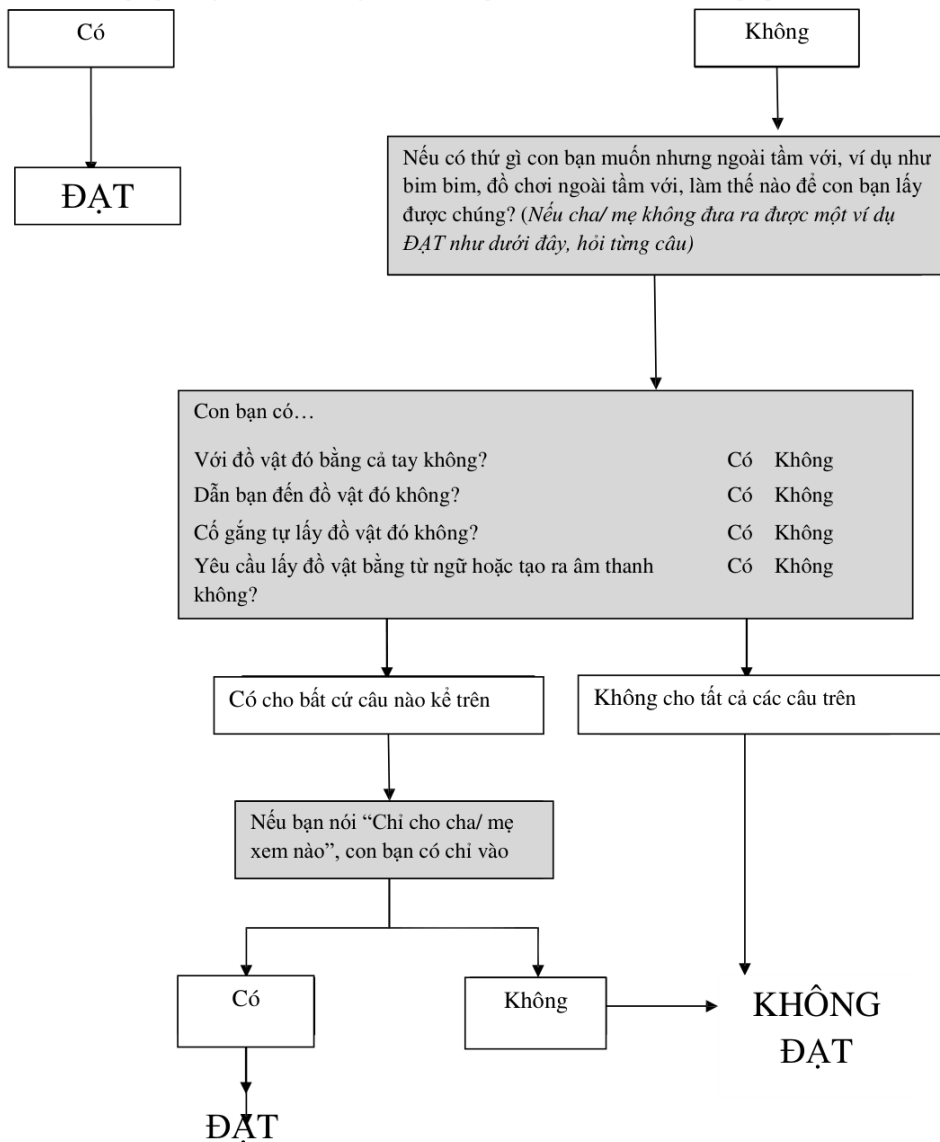
5. _____ (Tên trẻ) có làm các chuyển động ngón tay một cách bất thường đến gần mắt của bé không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

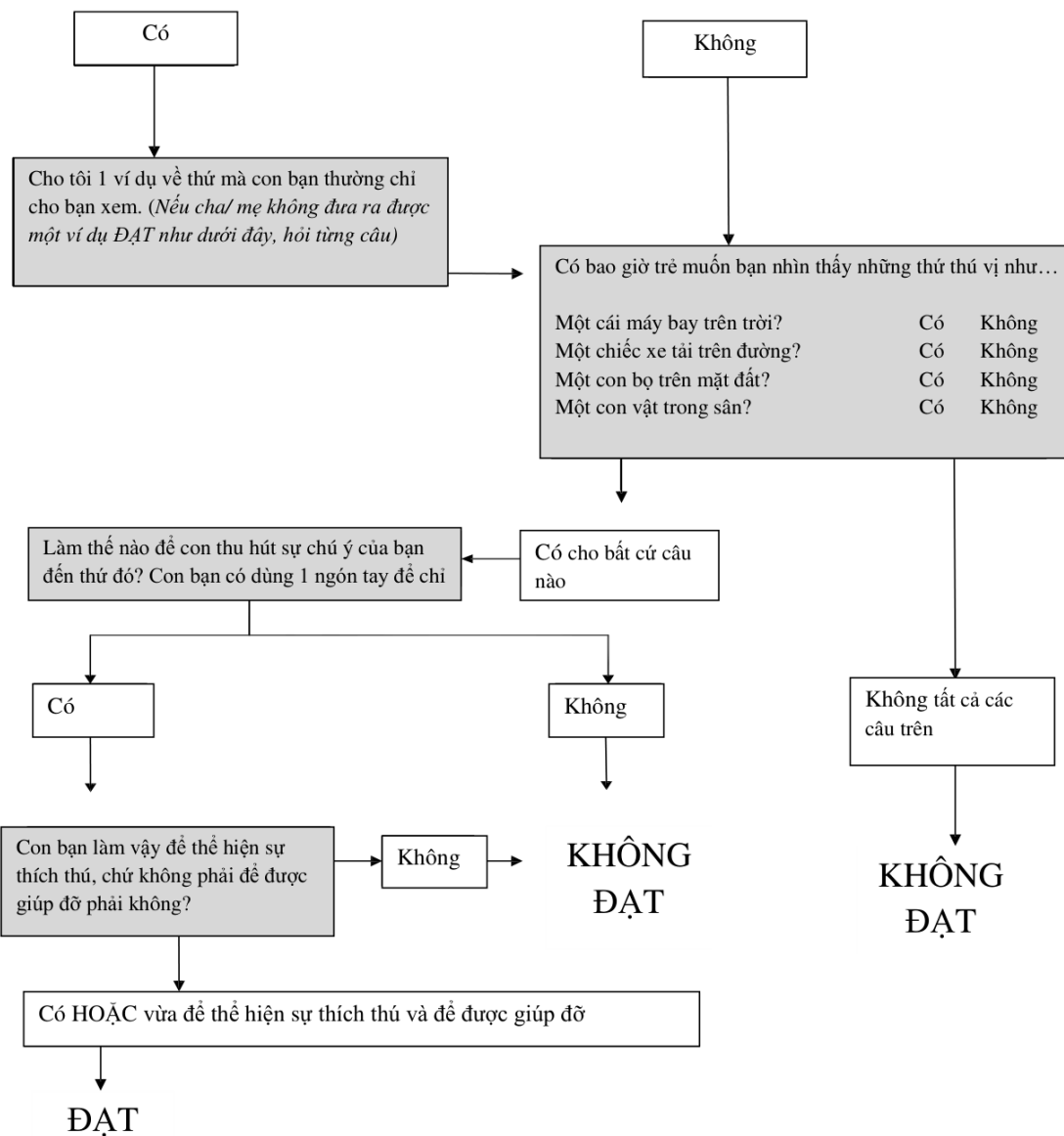
6. Con bạn có dùng ngón tay trỏ của bé để yêu cầu việc gì đó, hoặc để muốn được giúp đỡ?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

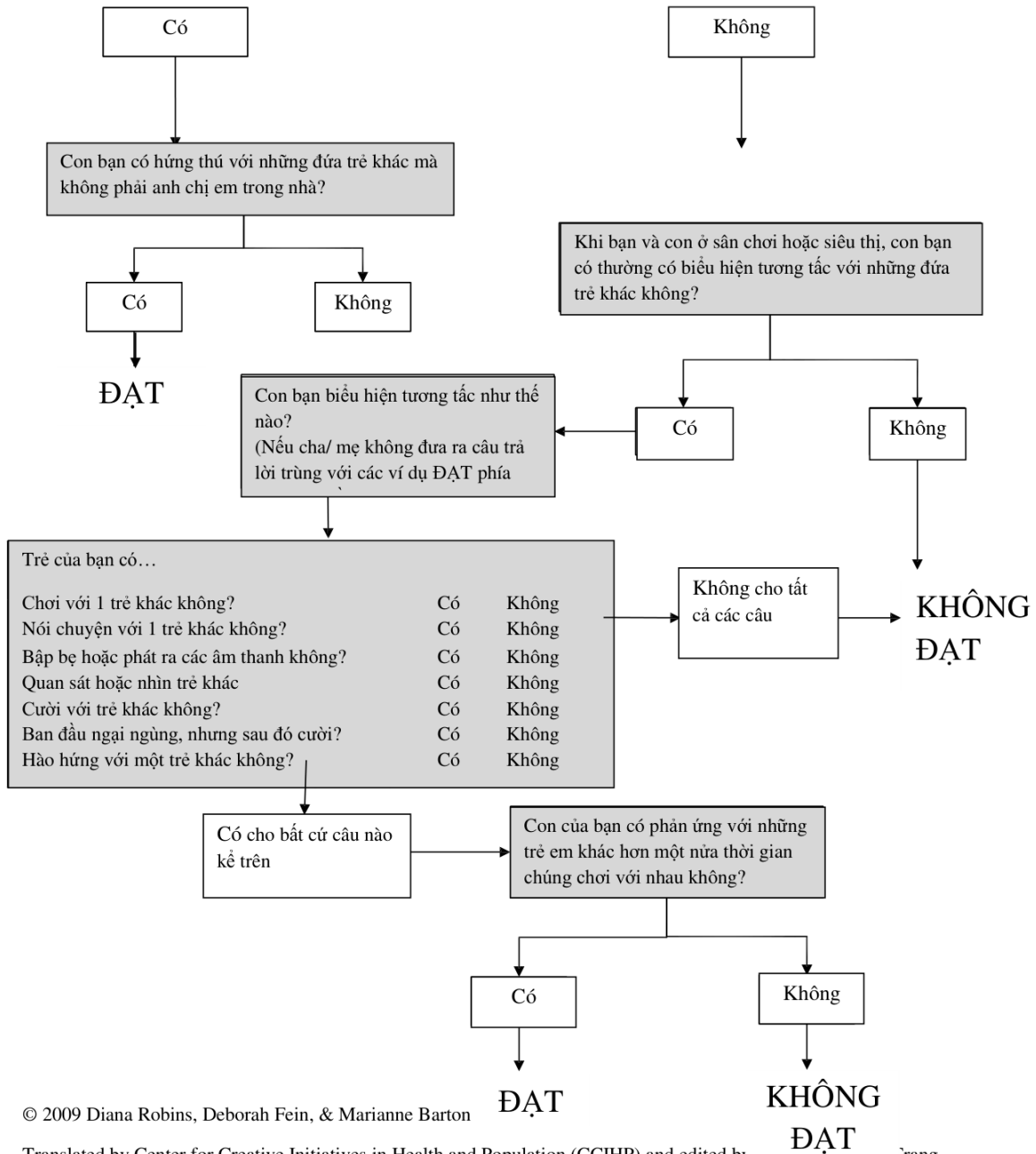
7. *Nếu vừa mới hỏi câu # 6, hãy bắt đầu như sau: Chúng ta vừa mới nói về dùng ngón tay trỏ để *yêu cầu* vật gì đó,
 HỎI TẤT CẢ → Con bạn có dùng ngón tay trỏ của bé để chỉ cho bạn thấy thứ gì đó thú vị mà trẻ thích thú không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

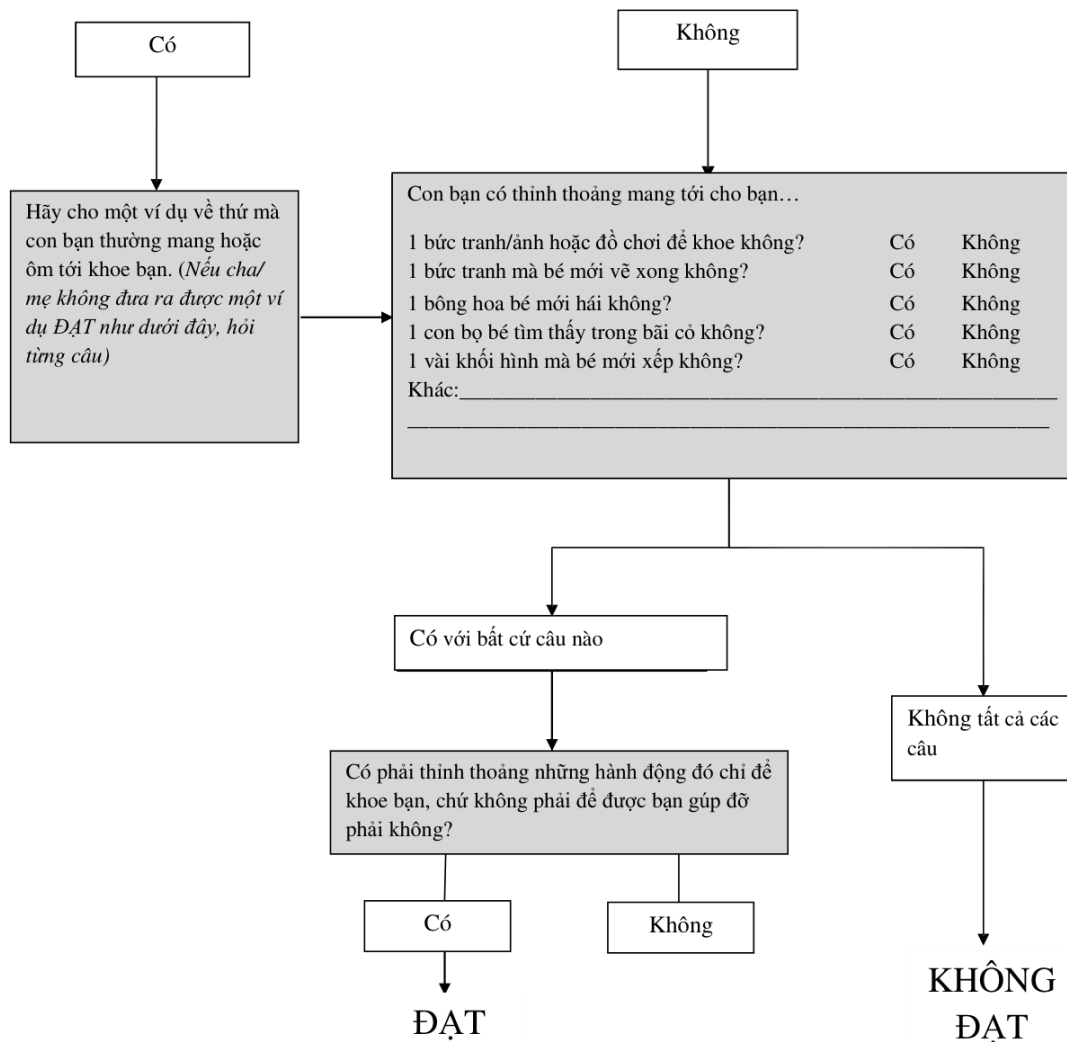
8. _____ (Tên trẻ) có hứng thú với những đứa trẻ khác không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

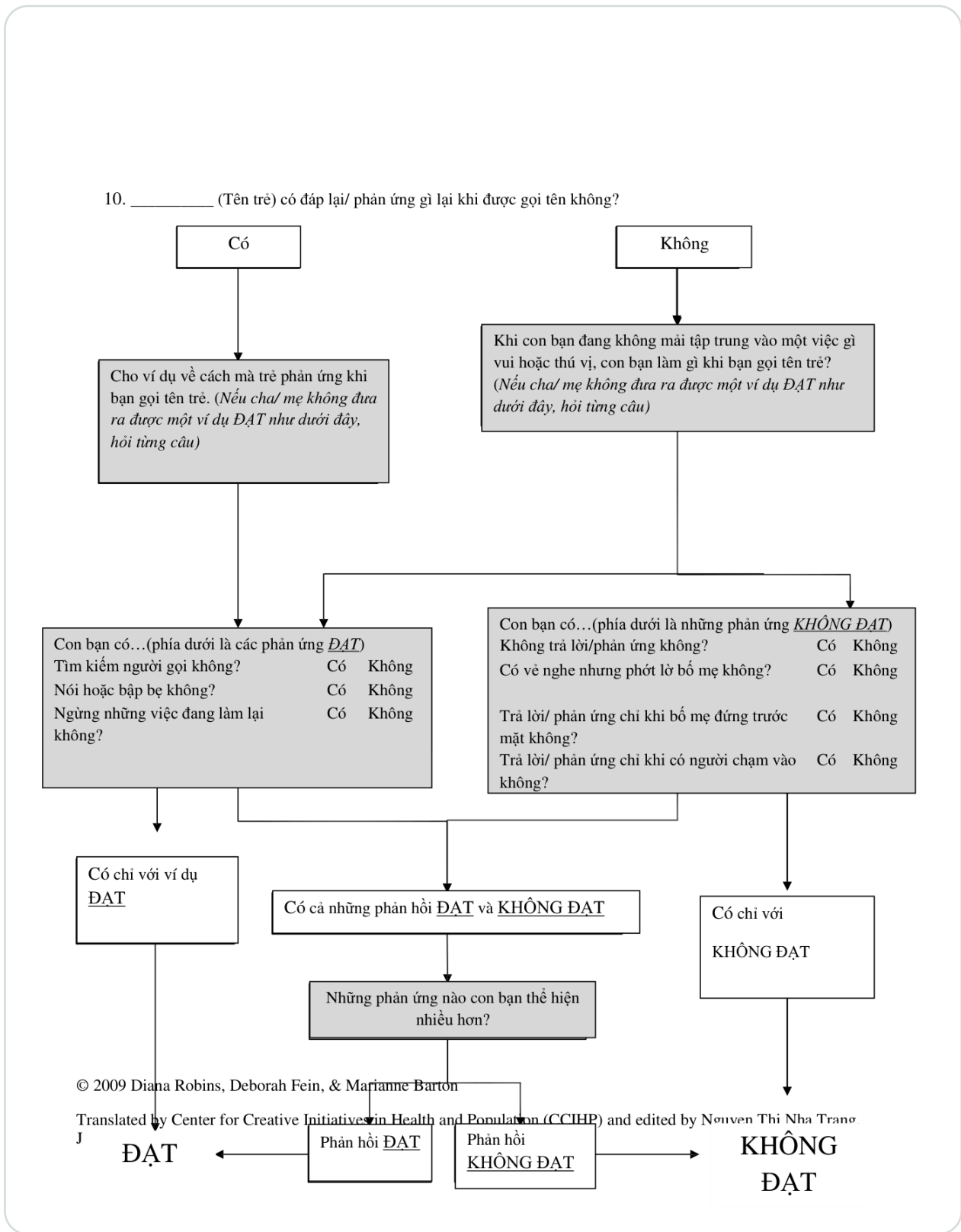
Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by [Name], June 2015

9. _____ (Tên trẻ) có khoe bạn những đồ vật bằng cách mang hay ôm chúng đến cho bạn xem? Không phải để được bạn giúp đỡ, chỉ để chia sẻ niềm vui với bạn?

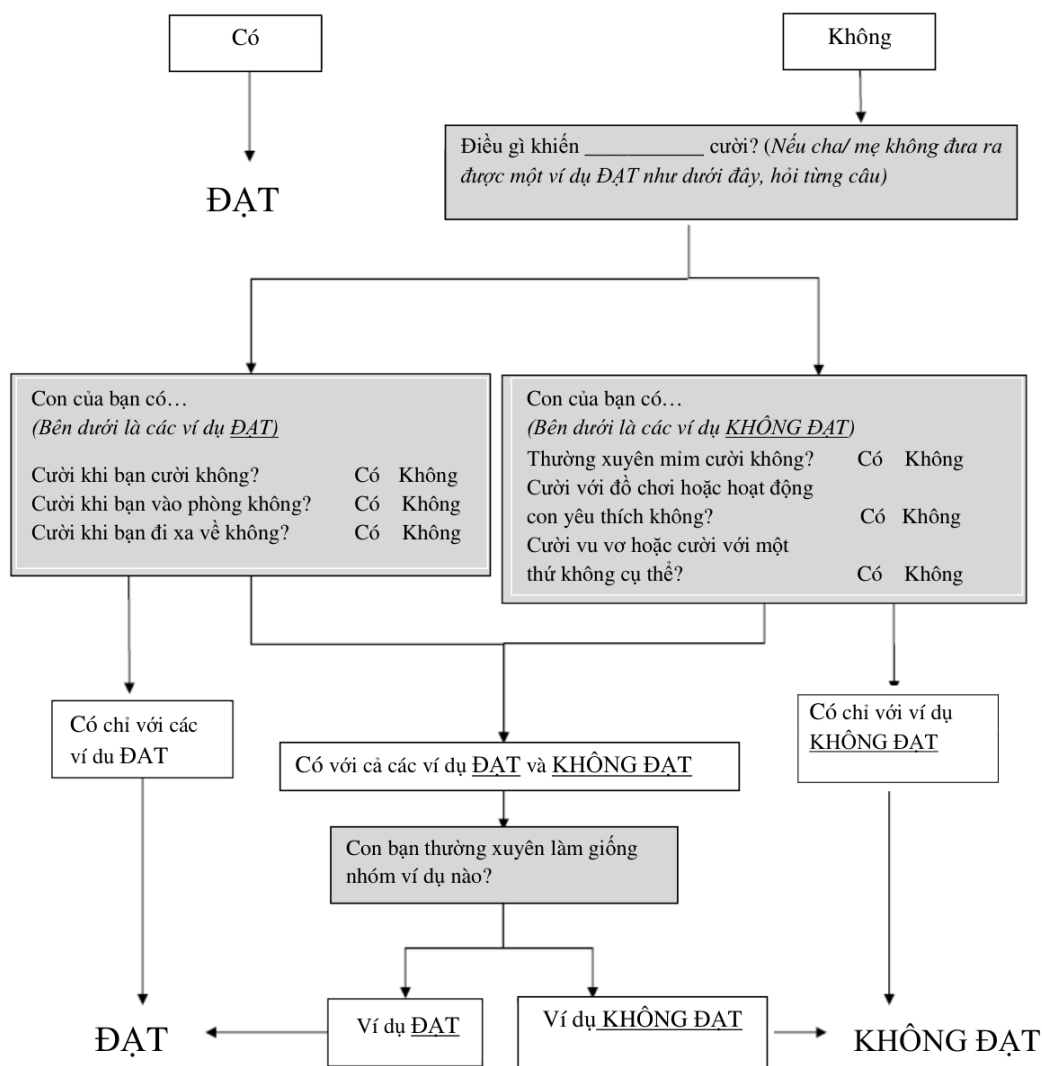


© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015



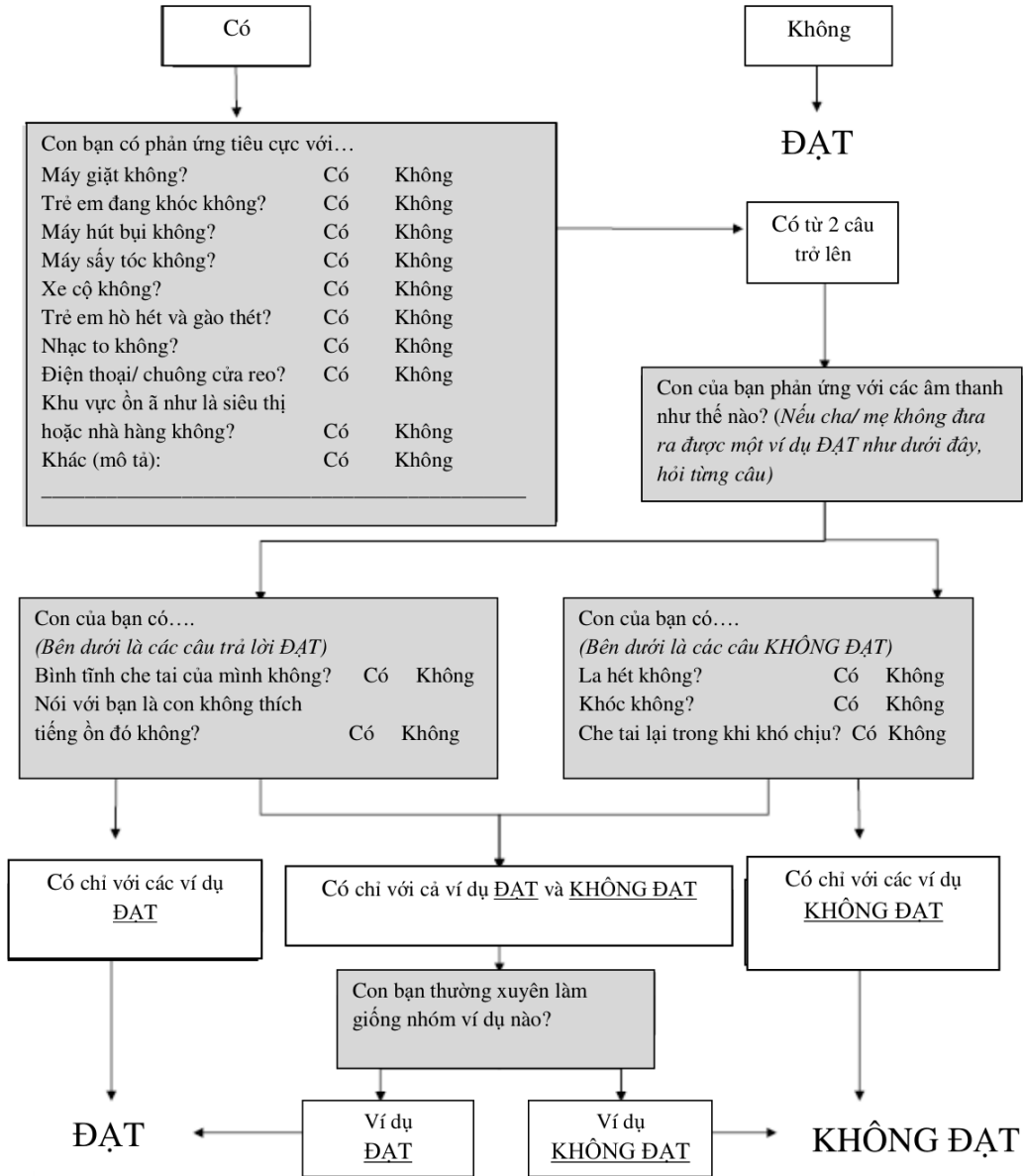
11. Khi bạn cười với _____, con bạn có cười lại với bạn không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

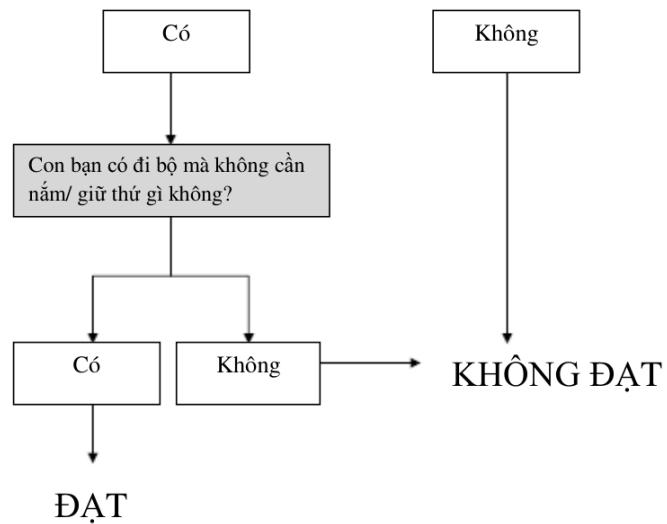
12. _____ có cảm thấy khó chịu bởi bất cứ tiếng ồn nào không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

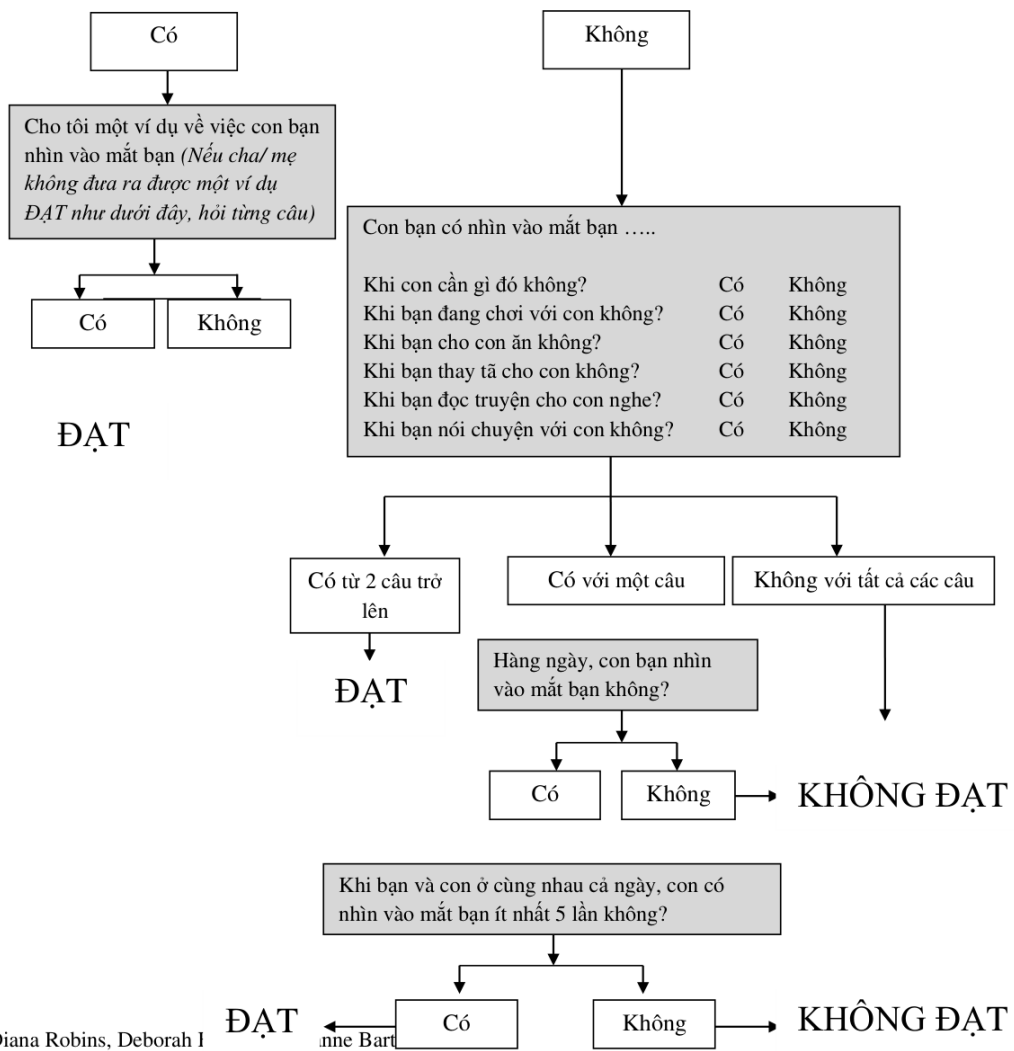
13. _____ có đi bộ không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

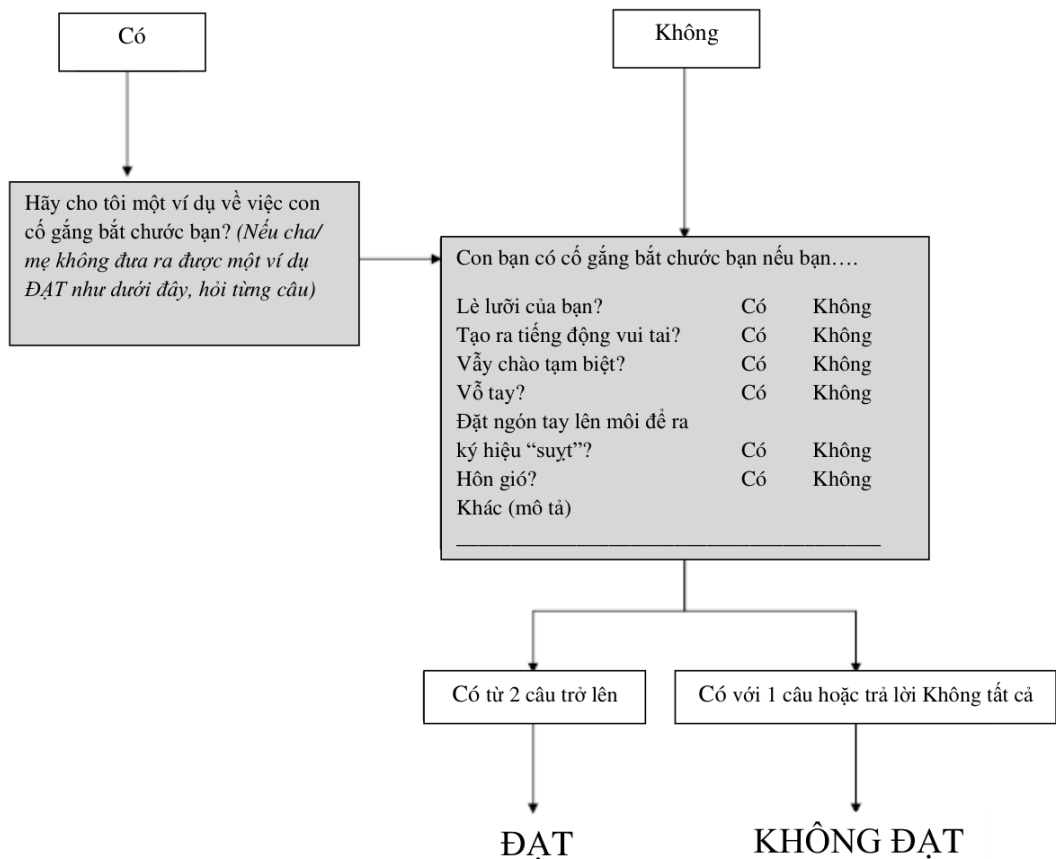
14. _____ có nhìn vào mắt bạn khi bạn đang nói chuyện với bé, chơi cùng bé hoặc mặc quần áo cho bé không?



© 2009 Diana Robins, Deborah I

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

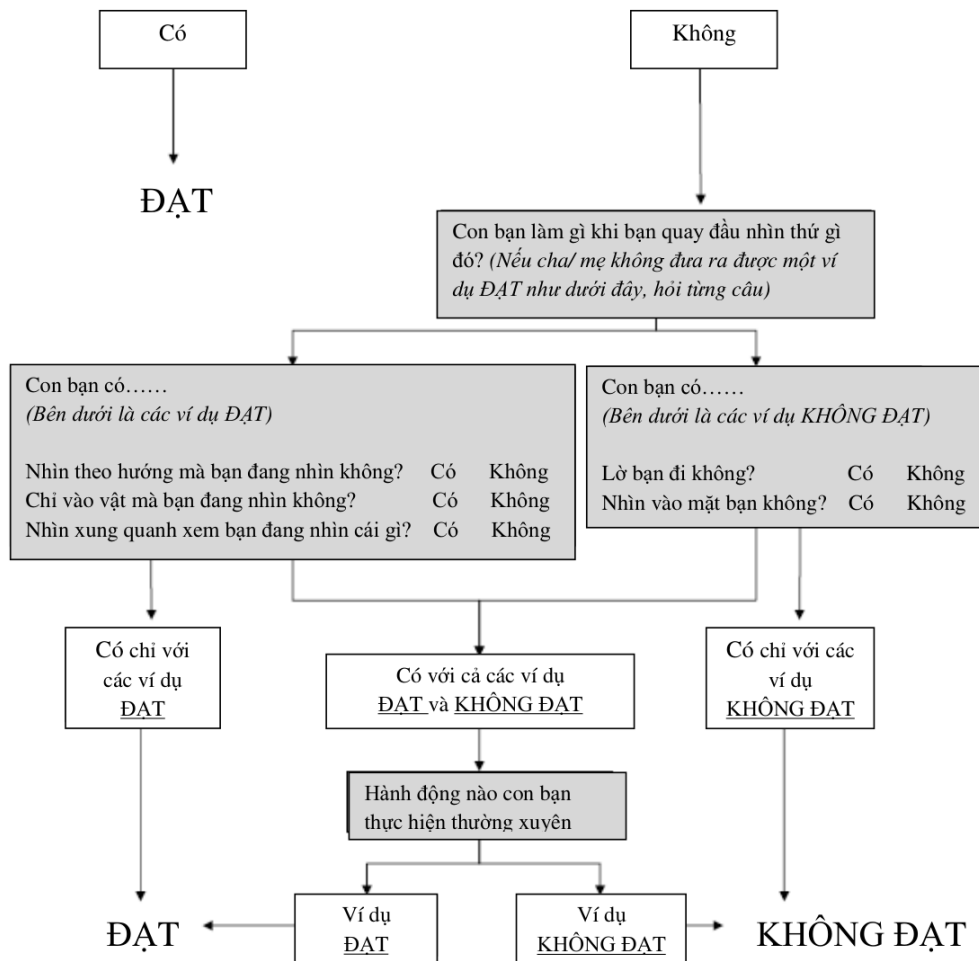
15. _____ có cố gắng bắt chước những điều bạn làm không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

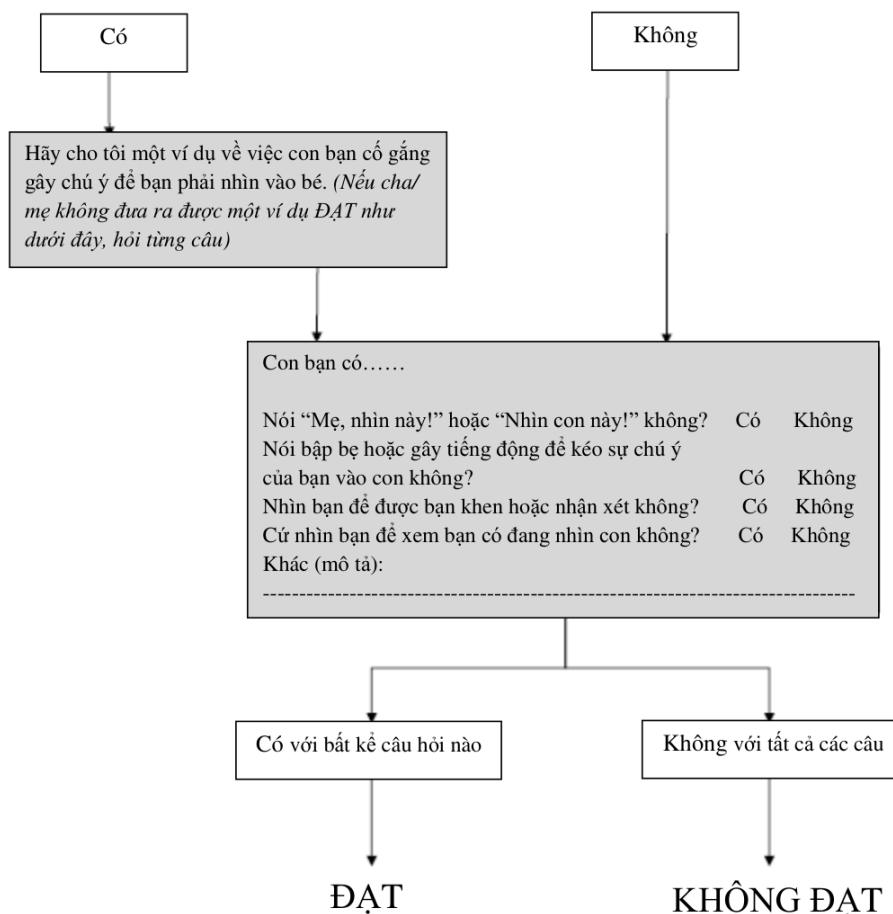
16. Nếu bạn quay đầu để nhìn gì đó, _____ có nhìn xung quanh để xem bạn đang nhìn cái gì không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

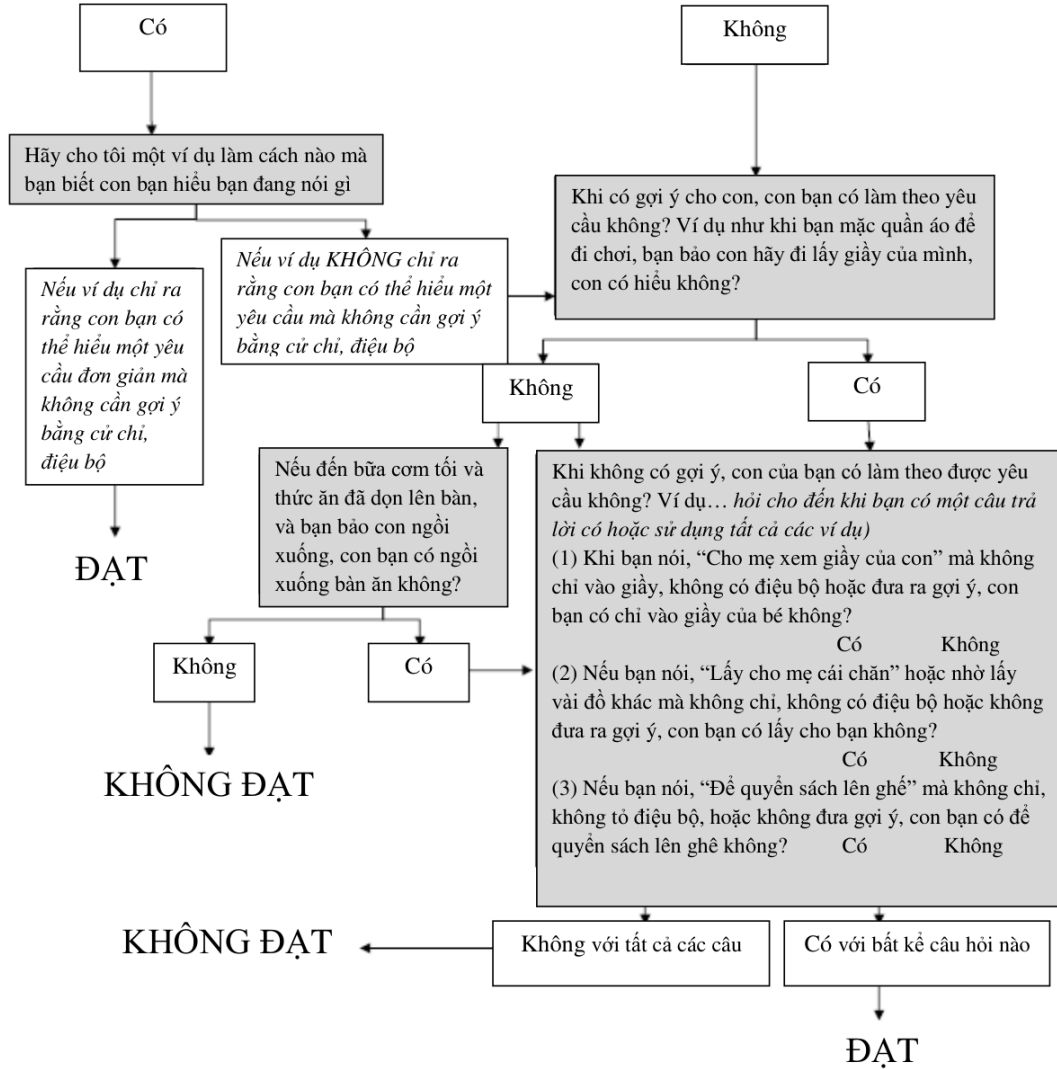
17. _____ có cố gắng gây sự chú ý để bạn phải nhìn vào bé không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

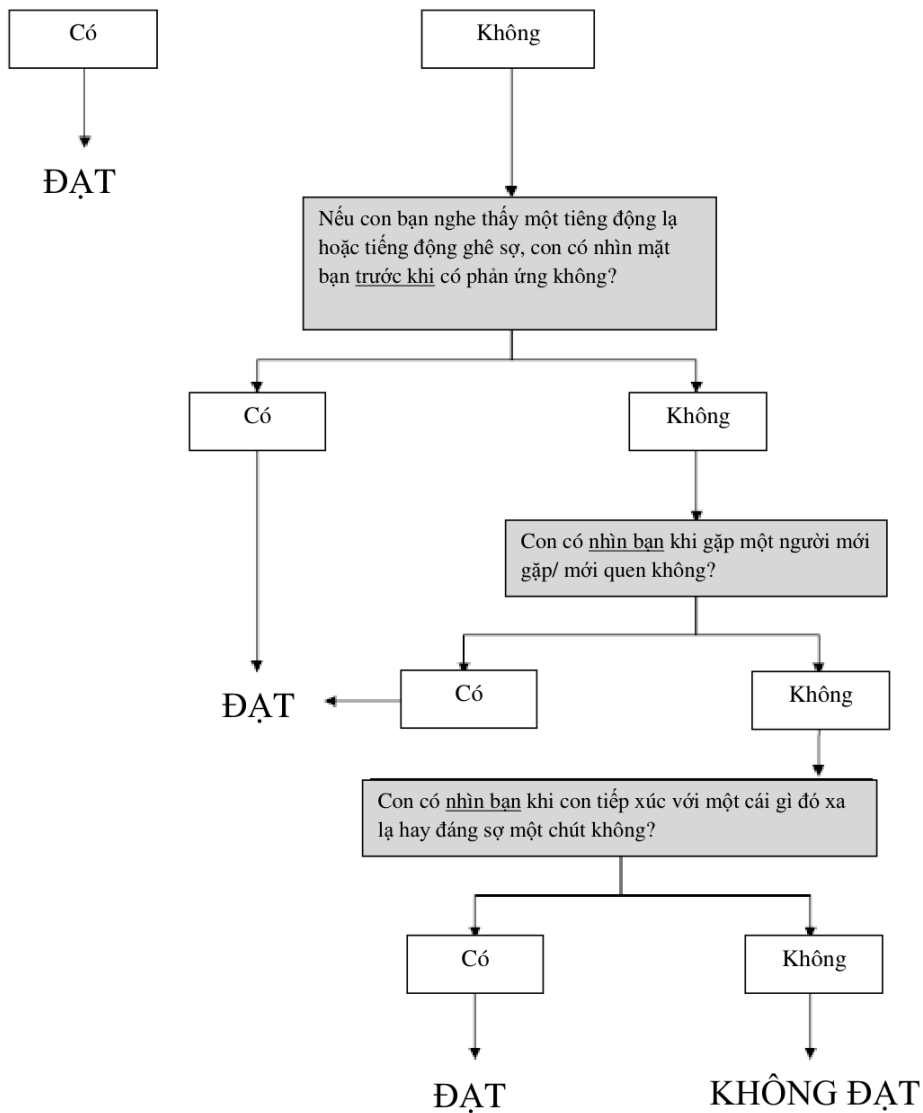
18. _____ có hiểu bạn nói gì khi bạn yêu cầu con làm không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

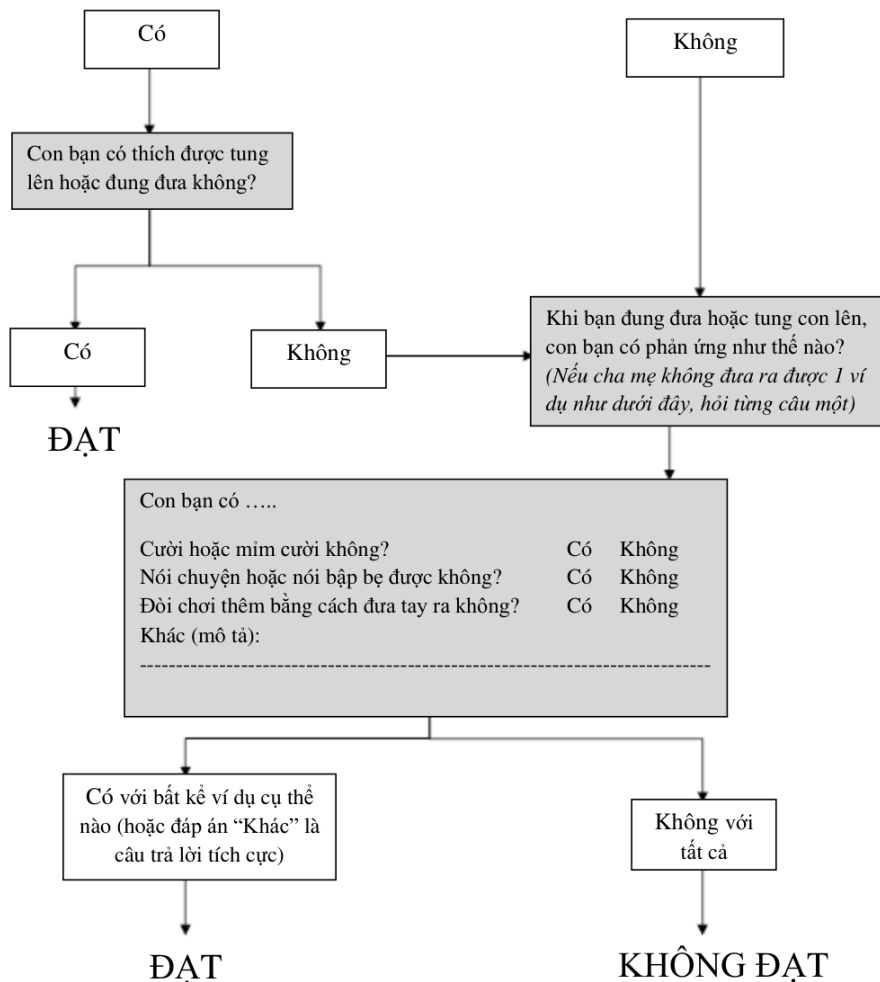
19. Nếu có điều gì mới lạ, _____ có nhìn bạn để xem bạn cảm thấy thế nào về việc xảy ra không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

20. _____ có thích những hoạt động mang tính chuyển động không?



© 2009 Diana Robins, Deborah Fein, & Marianne Barton

Translated by Center for Creative Initiatives in Health and Population (CCIHP) and edited by Nguyen Thi Nha Trang, June 2015

Tài liệu tham khảo

Robins, D. L., Fein, D., & Barton, M. (2009). Modified Checklist for Autism in Toddlers, Revised with Follow-Up.

Center for Creative Initiatives in Health and Population. (2015). Bản dịch tiếng Việt M-CHAT-R/F. Hiệu đính bởi Nguyễn Thị Nhã Trang.

Robins, D. L., Casagrande, K., Barton, M., Chen, C. M. A., Dumont-Mathieu, T., & Fein, D. (2014). Validation of the Modified Checklist for Autism in Toddlers, Revised with Follow-up. *Pediatrics*, 133(1), 37-45.

Ghi chú sử dụng

Tài liệu này được thiết kế để hỗ trợ phụ huynh và chuyên viên tra cứu bước Follow-Up sau sàng lọc M-CHAT-R. Kết quả sàng lọc không thay thế đánh giá chẩn đoán. Khi trẻ có dấu hiệu nguy cơ, phụ huynh nên liên hệ chuyên gia để được tư vấn và đánh giá phát triển đầy đủ hơn.